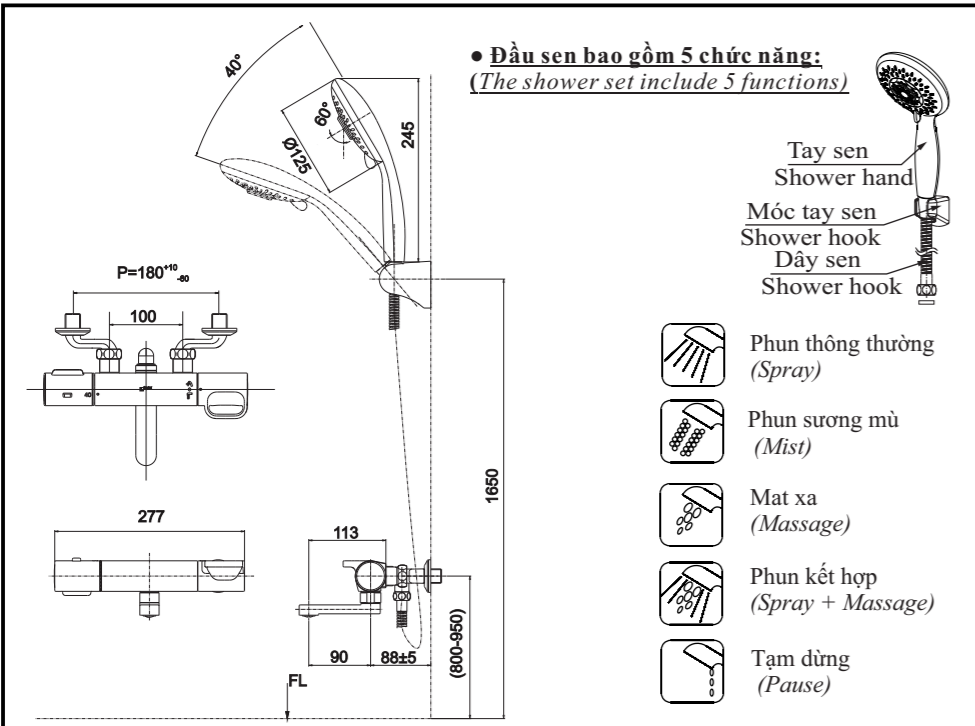


VÒI NƯỚC DÙNG CHO PHÒNG TẮM (FAUCET USED FOR BATH)
Mã sản phẩm (Product code): BFV-7145T-3C

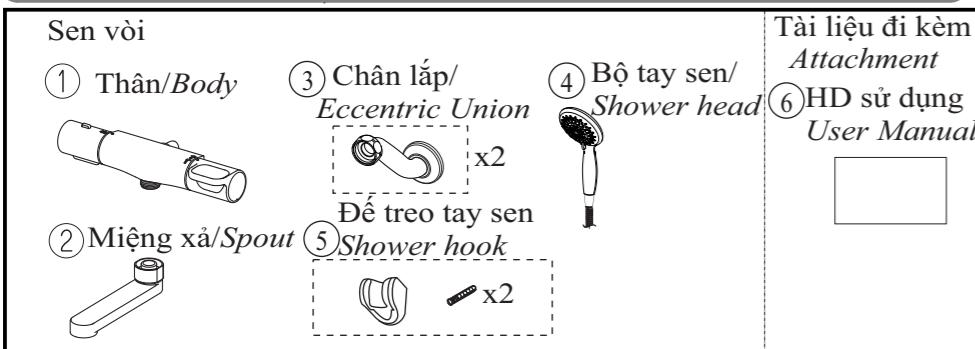
THE ADVANCED TECHNOLOGY FROM JAPAN
Hãy đọc kỹ và lắp đặt đúng trước khi sử dụng để phát huy tối đa hiệu quả của sản phẩm
Please read carefully and install properly to produce an original affect

A. Trước khi lắp đặt (Before installation)

1. Bản vẽ lắp đặt hoàn chỉnh (Complete installation drawing) :



2. Linh kiện đóng gói cùng hộp (Components in box):



3. Dụng cụ cần thiết khi lắp đặt (The tools need for installation):

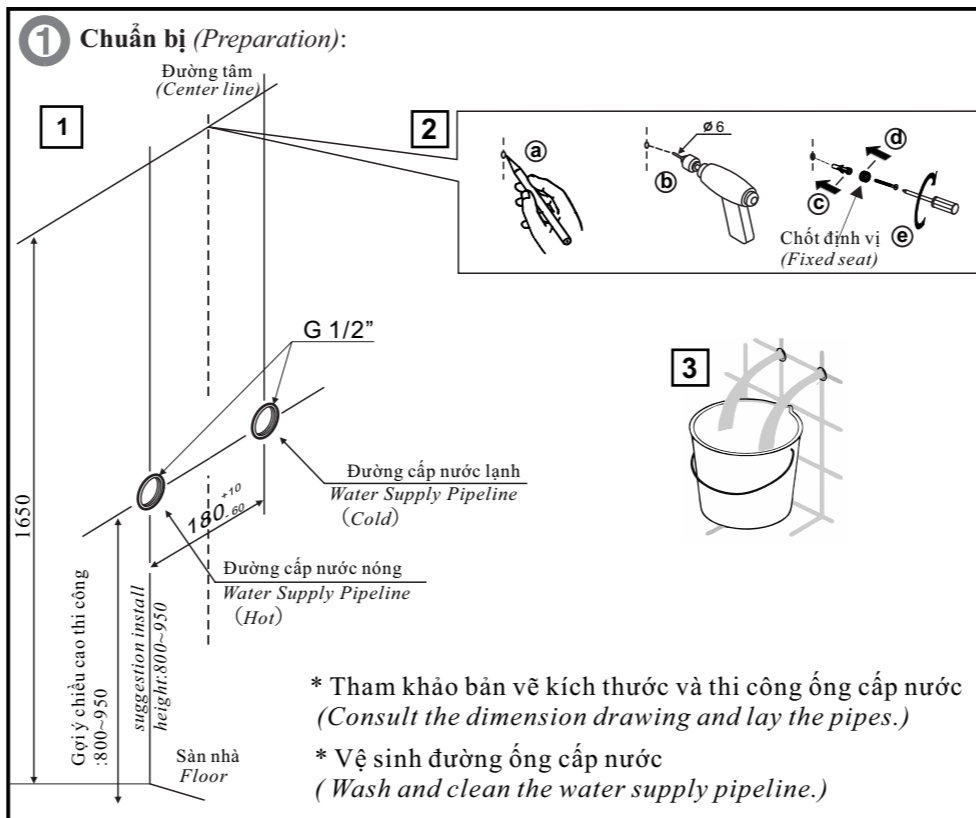
| | | |
|-----------------------|--|-----------------------------|
| Băng keo / Tape | Tuốc-nơ-vít súng điện / Electric screwdriver | Mô-lết / Adjustable Wrench |
| Cờ-lê 23 / Spanner 23 | Tuốc-nơ-vít chấu / Phillips screw driver | Bút thử điện / Phase tester |
| Cờ-lê 30 / Spanner 30 | Tuốc-nơ-vít dẹp / Slotted screwdriver | Nhiệt kế / Thermometer |

B. Phương pháp lắp đặt (The installation method)

1. Chú ý trước khi lắp đặt sử dụng (Notes before installation and use):

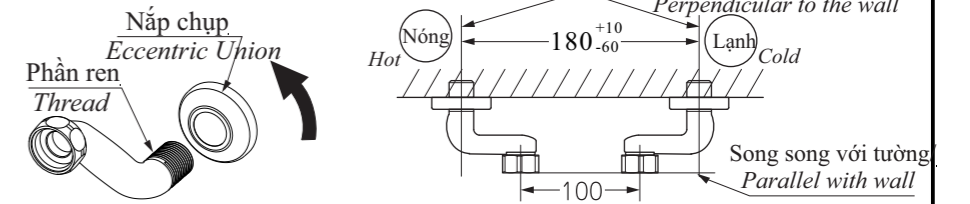
- Phần thân vòi nước đã được nhà máy kiểm tra và điều chỉnh ở trạng thái tốt nhất, vui lòng không tự ý tháo gỡ.
Faucet body has been tested and adjusted in a best condition by our factory. So, please don't disassemble it.
- Trước khi lắp đặt vòi nước, phải vệ sinh sạch sẽ những tạp chất và cặn bẩn bên trong ống nước, tránh lẫn tạp chất làm nghẽn vòi nước, ảnh hưởng đến quá trình xả nước.
Before installing faucet, please clean impurities and debris from the pipe to avoid impurities from clogging faucet, affecting the discharge process.
- Sau khi lắp đặt xong cần kiểm tra những điểm nối có kín không, không được để hở gây rò rỉ nước.
After completing the installation, check the joints are sealed or not, if not it may cause water leakage.
- Trong quá trình lắp đặt và sau khi lắp đặt xong, cần phải kiểm tra kỹ xem có lắp đặt sai, gây ra hư hỏng không.
During and after installation, need to double check whether the installation is proper or not.
- Ngoài những nhân viên có chuyên môn về kỹ thuật sửa chữa ra, những người khác không được tháo gỡ hay sửa đổi.
Except for technical staff, other people should not disassemble or repair faucet.
- Trường hợp do lắp đặt hoặc sử dụng sai mà dẫn đến sự cố thì công ty chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm, xin quý khách hàng thông cảm.
Our company will not take responsibility for trouble caused by improper installation or incorrect usage.

2. Các bước lắp đặt (Installation process):



2 Lắp đặt chân lắp (Installing the Eccentric Union):

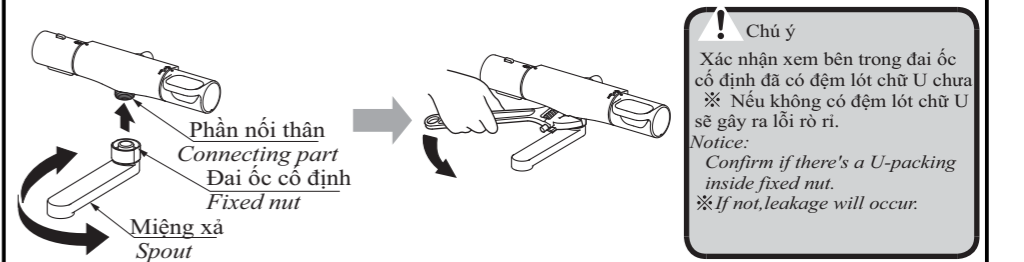
Vặn và lồng nắp chụp vào sau bên trong của phần ren chân lắp. Quấn băng keo vào chân lắp và lắp theo như hình bên dưới.
Drive and insert Escutcheon into thread of Eccentric Union. Wrap Eccentric Union by tape and assemble it in accordance with following picture.



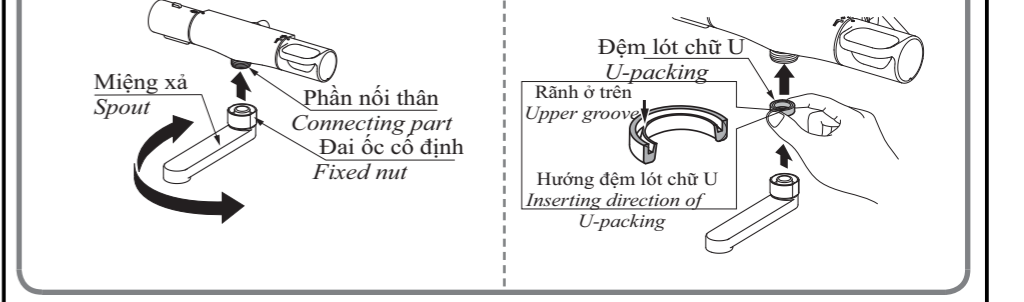
3 Lắp miệng xả (Assemble spout):

- ⚠️ Chú ý / Warning
- Nhất định phải lắp miệng xả vào thân vòi. / Have to assemble spout to faucet body.
 - Nếu lắp miệng xả không đúng, miệng xả dễ bị rơi xuống sàn gây thương tích. / Spout will be fallen down, causing injury if assemble improperly.
 - Nếu sử dụng mô-lết để siết đai ốc thì phải cân chỉnh sao cho bề rộng của đai ốc khớp với 2 bên của mô-lết. / If using adjustable wrench to tighten nut, need to pay attention to direction of manipulation.
 - Nếu sử dụng mô-lết để siết đai ốc thì phải chú ý đến hướng thao tác. / If using adjustable wrench to tighten nut, need to pay attention to direction of manipulation.
 - Nếu siết không đủ lực sẽ gây ra rò rỉ và hư hỏng dụng cụ và sen vòi. / If not tighten enough, leakage and damage of tools or faucet may occur.
 - Nếu siết không khớp sẽ gây ra lỗi rò rỉ. / If it isn't fixed, leakage may occur.

Lắp miệng xả vào phần nối của thân vòi, dùng mô-lết siết chặt đai ốc cố định.
Assemble spout into the connecting part of faucet body, using spanner to tighten fixed nut.



- Lưu ý / Notice
- Nếu khó lắp miệng xả vào, hãy vừa lắc miệng xả sang trái-phải vừa lắp vào. / If it's difficult to put spout into, rotate spout to left-right direction while inserting.
 - Nếu đệm lót chữ U bị rơi, trước tiên hãy lắp nó vào trước sau đó lắp miệng xả. / If U-packing was strayed off, insert it before assembling spout into.



VÒI NƯỚC DÙNG CHO PHÒNG TẮM (FAUCET USED FOR BATH)
Mã sản phẩm (Product code): BFV-7145T-3C

THE ADVANCED TECHNOLOGY FROM JAPAN
Hãy đọc kỹ và lắp đặt đúng trước khi sử dụng để phát huy tối đa hiệu quả của sản phẩm
Please read carefully and install properly to produce an original affect

4 Lắp dây sen (Assemble shower hose):
Nối dây sen với co nối, siết bằng tay cố định thật chặt.
Insert the shower hose into connecting pipe, using hand to tighten lightly and fixed.

Lưu ý Notice

- Không được sử dụng dụng cụ để siết đai ốc.
- ※ Nếu sử dụng dụng cụ sẽ gây hư hỏng cho đai ốc.
- Xác nhận xem bên trong đai ốc đã có đệm su lười chưa.
- ※ Nếu không có sẽ gây rò rỉ.
- Lắp sao cho dây sen nằm dưới chân lắp.
- ※ Nếu không sẽ gây gãy, hỏng dây sen.

- Do not use tool to tighten nut.
- ※ Otherwise, nut will be damaged
- Confirm if there's a rubber washer inside fixed nut.
- ※ If not, leakage will occur.
- Make sure that hose will be inserted beneath Eccentric Union
- ※ Otherwise, hose will be damaged.

5 Lắp thân vòi (Assemble faucet):

1. Lắp thân vào đai ốc của chân lắp, dùng tay siết nhẹ.
Insert faucet body into nut of Eccentric Union, using hand to tighten lightly.

Lưu ý Notice

Xác nhận xem đã có đệm su chưa.
※ Nếu không có sẽ gây lỗi rò rỉ.
Confirm if there's a rubber washer inside fixed nut.
※ If not, leakage will occur.

2. Đặt thân phương ngang, dùng cờ-lê 30 siết chặt đai ốc của chân lắp.
Place faucet body horizontally, using spanner to tighten nut of Eccentric Union.

Lưu ý Notice

Vì thân nặng nên chú ý tránh làm rớt thân.
Because faucet body is heavy, avoid dropping it

Lưu ý Notice

Vừa chú ý lắp vòi theo phương ngang vừa siết chặt đai ốc bên nóng, bên lạnh và cố định vòi thật chặt.
Tighten nut at cold-hot sides and fix faucet tightly while making sure of horizontal inserting.

6 Lắp đế treo tay sen (Assemble shower hook):
Lắp đế treo tay sen vào tường.
※ Nếu sử dụng đế treo tay sen đã được lắp sẵn thì không cần lắp.
※ Nếu tháo đế treo tay sen đã được lắp sẵn, phải xử lý chống rò rỉ nước và vệ sinh sạch sẽ.
Install shower hook into wall.
※ If there's a shower hook on the wall, no need to install.
※ If taking out available shower hook from wall, need to do anti-leakage treatment and clean it.

1. Tham khảo bản vẽ lắp hoàn chỉnh, quy định vị trí lắp đế treo tay sen, đánh dấu lỗ ren, dùng súng tuốc-nơ-vít điện để khoan lỗ.
Refer to assembly drawing, decide installation place of shower hook, mark hole and use electric screwdriver to make a hole.

2. Lắp tit-kê đã có sẵn vít vào lỗ đã khoan, dùng búa đóng nhẹ sao cho khít với tường.
Insert Rawlplug which has screw into drilled hole, use hammer hitting slightly to make it fix with wall.

Lưu ý Notice

- Khi khoan lỗ, chú ý tránh khoan trúng ống cấp nước, cấp gas âm tường hoặc sau tường.
- When drilling hole, avoid drilling right at water pipe, gas pipe concealed inside wall or behind the wall.

Lưu ý Notice

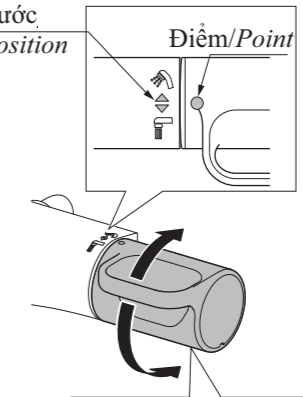
Dùng cho tường bê-tông
For Concrete Wall

3. Dùng tuốc-nơ-vít vặn vít vào bên trong của đế treo tay sen để cố định nó.
Use screwdriver to tighten screw into shower hook and be fixed

C. Điều chỉnh sau lắp đặt (Adjusted after being installed)

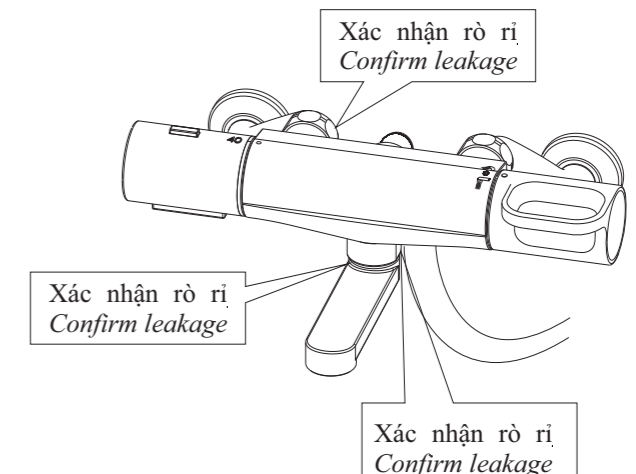
1. Xoay tay cầm về phía dưới (miệng xả), xác nhận xem nước được xả ra chưa. Xoay tay cầm chuyển đổi, xác nhận xem nước có chảy ra từ tay sen hay không.
Rotate handle to the beneath (spout), confirm whether water is discharged. Rotate diverter handle to confirm whether water is discharged from shower.

Vị trí dừng nước
Water-stop position



Xoay hướng lên: tay sen
Xoay hướng xuống: miệng xả
Rotate to upper: shower
Rotate to beneath: spout

2. Dừng nước, xác nhận xem không có nước rò rỉ từ phần nối.
Stop water, confirm the water leakage of joint (connecting part)



VÒI NƯỚC DÙNG CHO PHÒNG TẮM (FAUCET USED FOR BATH)
Mã sản phẩm (Product code): BFV-7145T-3C

THE ADVANCED TECHNOLOGY FROM JAPAN
Hãy đọc kỹ và lắp đặt đúng trước khi sử dụng để phát huy tối đa hiệu quả của sản phẩm
Please read carefully and install properly to produce an original affect

A. Điều kiện sử dụng (Usage condition)

1. Điều kiện sử dụng (Conditions of use):

Áp lực cấp nước nóng lạnh phải đáp ứng các điều kiện sau:
(The water of lowest pressure and highest pressure must satisfy the following conditions):

- Áp lực thấp nhất (Lowest pressure): $p \geq 0.1\text{MPa}$.
- Áp lực cao nhất (Highest pressure): $p \leq 0.75\text{MPa}$.

Nhiệt độ nước nóng đầu vào (Hot water inlet temperatures): $t \leq 60^\circ\text{C}$.

2. Chú ý trong quá trình sử dụng (Note in the use):

1. Khi điều chỉnh nhiệt độ: Vận tay vận bên trái từ từ theo chiều kim đồng hồ, nhiệt độ nước sẽ tăng dần và đạt ở mức cao nhất là 45°C .

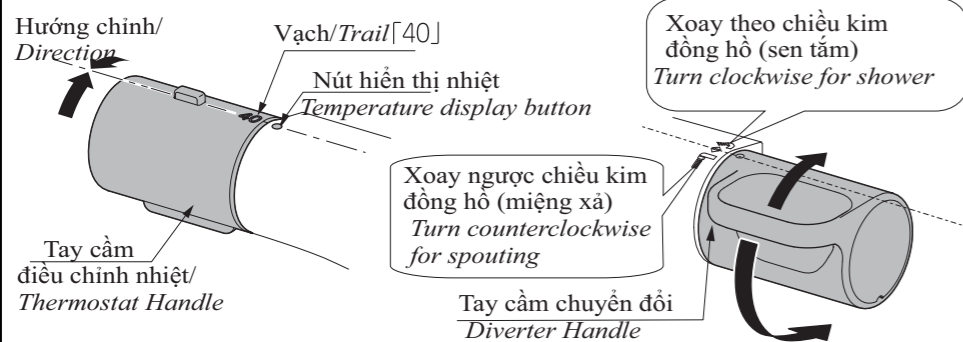
When adjusting temperature: Turn left-handle slowly clockwise so that temperature will increase gradually and reach the maximum temperature at 45°C .

2. Muốn sử dụng chức năng tắm sen: Vận tay cầm bên phải theo kim đồng hồ.

When using the shower head: Turn right-handle clockwise.

3. Muốn sử dụng chức năng xả: Vận tay cầm bên phải ngược chiều kim đồng hồ.

When spouting: Turn right-handle counterclockwise.



Lưu ý

Tay cầm điều chỉnh nhiệt/Thermostat Handle

- Vị trí tương ứng với nhiệt độ thích hợp được phép sử dụng tối đa là 40°C .
 40°C trail is positioned at the most suitable temperature for using.

Vạch 40/Trail 40 Nút hiển thị nhiệt độ/Temperature display button



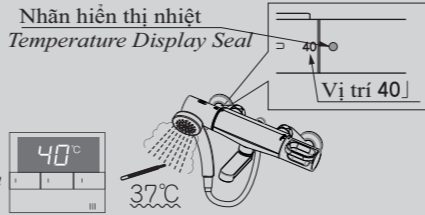
- Trên tay cầm điều chỉnh nhiệt có nút an toàn. Nếu quá vạch [40] thì sẽ bị khóa. Nếu muốn xoay về phía nước nóng thì hãy vừa bấm nút an toàn vừa xoay.
There's a safety button on thermostat handle. If it goes over (40) trail, it will be automatically locked. If you want to turn forward for hot water, please push Safety button while turning.

B. Trước khi sử dụng (Before use)

Trường hợp sử dụng khi lắp với bình nóng lạnh/Use with Water Heater

Vòi hỗn hợp thermostart là vòi trộn nước nóng, lạnh và điều chỉnh nhiệt độ nước xả ra. Chính vì thế nhiệt độ nước xả ra sẽ thấp hơn so với nhiệt độ cài đặt của bình nóng lạnh.

Thermostat Mixer Faucet is the faucet mixing hot water with cold water to adjust the temperature of water flowing out. As the result, the temperature of released water is lower than temperature set for Water Heater.



- Nhiệt độ cài đặt của bình nóng lạnh phải cao hơn 1 chút so với nhiệt độ nước xả ra yêu cầu.
* Nên cài đặt nhiệt độ bình nóng lạnh từ $50-60^\circ\text{C}$. Tuy nhiên, không được cài hơn 60°C vì sẽ gây bỏng.

Temperature set for Water Heater need to be a bit higher than the expect temperature of released water.

* Recommend to set temperature of Water Heater at $50-60^\circ\text{C}$. However, do not set higher than 60°C which may cause scald.

- Nếu thay đổi nhiệt độ bình cấp nước, có trường hợp nước nóng sẽ không chảy ra theo như hiển thị trên tay cầm chỉnh nhiệt.

* Hãy điều chỉnh lại tay cầm chỉnh nhiệt.

There's a case that hot water doesn't run out as displayed in the Thermostat Handle when changing temperature of Water Heater.

* Re-adjust Thermostat Handle.

Xác nhận nhiệt độ xả nước/Confirm the temperature of released water

Tay cầm chỉnh nhiệt sẽ được cài đặt khi xuất hàng nhưng điều kiện sử dụng (áp suất cấp nước nóng/lạnh, nhiệt độ bình cấp nước nóng/lạnh) sẽ khác nhau nên sẽ có trường hợp nhiệt độ sẽ không đạt đến giá trị hiển thị. Để nhiệt độ xả nước đạt đến giá trị hiển thị, cần xác nhận theo:

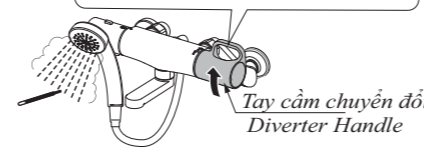
Thermostat Handle is set before shipping. However, due to the difference in conditions of use (hot water-cold water supply pressure, temperature of Water Heater), there's a possibility that temperature doesn't reach to the temperature displayed. To make the water run out with displayed temperature, need to confirm by the following :

1. Điều chỉnh sao cho vạch [40] của tay cầm chỉnh nhiệt khớp với nhân hiển thị nhiệt độ.
Adjust to make (40) trail of Thermostat Handle aligned with temperature display seal.
2. Xoay tay cầm chuyển đổi lên trên (phía hiển thị sen tắm), mở hoàn toàn, xác nhận nhiệt độ nước xả ra.
Turn upward Diverter Handle (shower side) until its upper limit and confirm the temperature of water running out.

Điều chỉnh cho khớp/
Adjust to make alignment
Vạch/Trail [40]



Xoay tay cầm hết cỡ lên phía trên.
Turn until reach the position of upper limit.

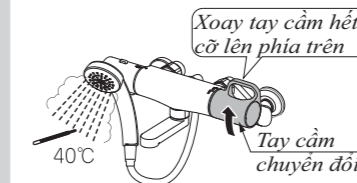


| | | |
|---|--|--|
| Nhiệt độ nước xả. Temperature of water releasing | Nhiệt độ thích hợp (40°C) Optimum temperature (40°C) | Đề nguyên như vậy sử dụng. Keep at this temperature when using. |
| | Không đạt đến nhiệt độ thích hợp (40°C) Could not reach to Optimum temperature (40°C) | Tham khảo cài đặt bên cạnh. Refer to the installation herewith. |

Cài đặt tay cầm điều chỉnh nhiệt/Installation for Thermostat Handle

Nếu hiển thị của tay cầm chỉnh nhiệt và nhiệt độ xả nước không khớp thì phải điều chỉnh vị trí tay cầm theo trình tự dưới đây.
If the display of temperature of Thermostat Handle and temperature of water running out are not the same, need to adjust position of handle with the following steps.

1. Xoay tay cầm chuyển đổi lên trên (vị trí phía tay sen), mở hoàn toàn. Xoay tay cầm chỉnh nhiệt sao cho nhiệt độ xả có thể đạt được 40°C dù không có liên quan đến vạch [40].
Turn Diverter Handle upward (shower side) until its upper limit. Turn Thermostat Handle until the temperature of water running out could reach 40°C regardless 40°C trail.



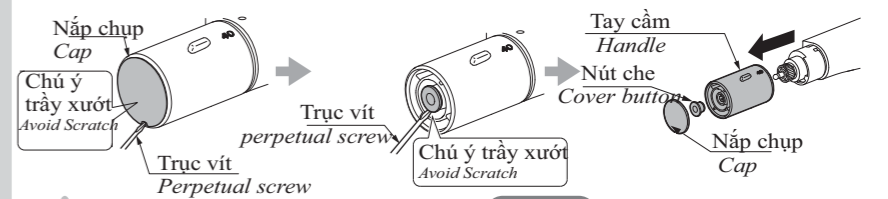
Lưu ý

Trường hợp nước nóng xả ra có nhiệt độ cao
Trên tay cầm chỉnh nhiệt có nút an toàn.

Nếu quá vạch [40] thì sẽ bị khóa lại 1 lần. Nếu muốn xoay về phía nước nóng thì hãy vừa bấm nút an toàn vừa xoay.

When water run out with high temperature. There's a safety button on Thermostat Handle. If it goes over (40) trail, it will be automatically locked once. If you want to turn forward for hot water, please push Safety button while turning.

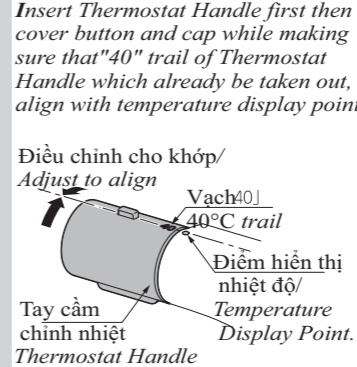
2. Khi nhiệt độ xả đạt đến nhiệt độ (40°C), chú ý tránh tay cầm chỉnh nhiệt xoay, tháo thứ tự: nắp chụp, nút che, tay cầm.
When temperature of released water reach nearly (40°C), disassemble with the orders of Cap to Cover button to handle while paying attention to the autorotation of Thermostat Handle.



! Khi tháo nắp chụp, tay cầm phải thực hiện cẩn thận.
Lưu ý Warning * Nếu cố gắng tháo rời quá sẽ gây lỗi trầy xước, hư hỏng
Be careful when taking cap, handle If trying too much to disassemble, it may cause scratch, damage

! Chú ý Notice Khi tháo nút che, chỉ cần dùng tay kéo tay cầm chỉnh nhiệt là được.
Only need to pull Thermostat Handle to take Cover button out.

3. Để vạch [40] của tay cầm chỉnh nhiệt đã được tháo ra khớp với chấm hiển thị nhiệt độ thì trước tiên lắp tay cầm chỉnh nhiệt vào, sau đó lắp nút che, nắp chụp.



! Lưu ý Warning Xác nhận sau khi lắp, với vạch [40] của tay cầm điều chỉnh nhiệt này, nhiệt độ nước xả ra có đạt 40°C hay không.
* Nguy cơ nước xả ra là nước nóng có nhiệt độ cao, gây bỏng.
Confirm whether temperature of water running out reach 40°C at this "40°C" trail of Thermostat Handle or not. There's a risk that hot water with high temperature may flow out and cause scald.

! Chú ý Notice Lắp nút che cẩn thận cho đến khi tiến vào sâu bên trong.
Carefully insert cover button until in go deeply inside.

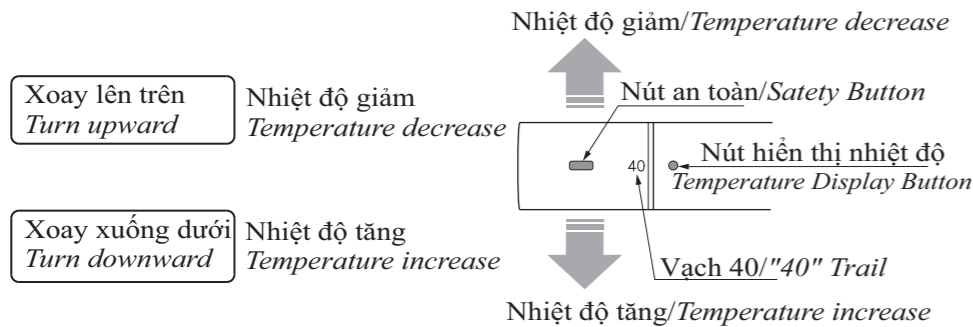
VÒI NƯỚC DÙNG CHO PHÒNG TẮM (FAUCET USED FOR BATH)
Mã sản phẩm (Product code): BFV-7145T-3C

THE ADVANCED TECHNOLOGY FROM JAPAN
Hãy đọc kỹ và lắp đặt đúng trước khi sử dụng để phát huy tối đa hiệu quả của sản phẩm
Please read carefully and install properly to produce an original affect

C. Phương pháp sử dụng (Usage Method)

1. Cách sử dụng tay cầm chỉnh nhiệt/How to use Thermostat Handle

Nếu xoay tay cầm, có thể điều chỉnh được nhiệt độ nước xả.
Adjust temperature of water by turning Handle.



Xoay lên trên
Turn upward

Nhiệt độ giảm
Temperature decrease

Xoay xuống dưới
Turn downward

Nhiệt độ tăng
Temperature increase

Trên tay cầm điều chỉnh nhiệt có nút an toàn. Nếu quá vạch [40] thì sẽ bị khóa. Nếu muốn xoay về phía nước nóng thì hãy vừa bấm nút an toàn vừa xoay.
There's a safety button on thermostat handle. If it goes over (40) trail, it will be automatically locked. If you want to turn forward for hot water, please push Safety button while turning.



2. Cách sử dụng tay cầm chuyển đổi/How to use Diverter Handle

Dừng nước nóng (lạnh)/Stop hot (cold) water.

Điều chỉnh sao cho điểm (●) trên tay cầm nằm ở vị trí trung tâm của ký hiệu dừng nước trên thân. Ký hiệu dừng nước trên thân (◆).
Adjust to make (●) in the Handle position at the centre of Water stop sign on faucet body. Water stop sign on faucet body (◆)



Xả nước nóng (lạnh)/Release hot (cold) water

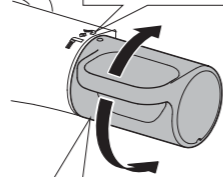
Sen tắm: Xoay tay cầm chuyển đổi lên phía trên. Khi xoay hết cỡ lên phía trên, lưu lượng chảy ra sẽ là lớn nhất.

Shower: Turn Diverter Handle upward. Flow rate reach maximum value when it's at the upper limit

Xoay lên trên, mở sen tắm
Xoay xuống dưới, mở miệng xả
Turn upward for shower
Turn downward for spout.

Miệng xả: Xoay tay cầm chuyển đổi xuống phía dưới. Khi xoay hết cỡ xuống phía dưới, lưu lượng chảy ra sẽ là lớn nhất.

Spout: Turn Diverter Handle downward. Flow rate reach maximum value when it's at the lower limit.



D. Vệ sinh bảo dưỡng (Cleaning and maintenance)

1. Kiểm tra có rò rỉ nước xung quanh ống cấp nước hay không (2 lần/năm) Check the leakage around water pipe (2 times/year)

- Hãy kiểm tra xem nước có rò rỉ hay không.
※ Nếu rò rỉ sẽ gây hỏng cho các linh kiện, làm tuổi thọ linh kiện giảm cũng như gây ảnh hưởng đến các tài sản khác. Nếu rò rỉ nước, tiến hành đóng nút dừng nước hoặc nút nguồn cấp nước. Liên lạc đến các đại lý hoặc cửa hàng, trung tâm chăm sóc khách hàng để kịp thời sửa chữa.
- Let's check whether there's a leakage.
※ Leakage will cause damage to components, shorten its life as well as affect to another properties. If found any leakage, close stop water button or water supply valve. Contact retailers or shops, customer care for timely repair.



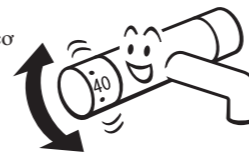
2. Xác nhận xem thân có bị rung, lỏng lẻo hay không (2 lần/năm) Confirm whether faucet body is shaking or unfixed (2 times/year)

- Xác nhận xem thân có bị lỏng lẻo hay không? Nếu có cùng với khối lượng thân nặng, sẽ là nguyên nhân gây rò rỉ.
※ Nếu thân bị lỏng lẻo, hãy liên hệ với đại lý bán hàng, trung tâm chăm sóc khách hàng của LIXIL Việt Nam để kịp thời khắc phục.
- Confirm whether faucet body is shaking or unfixed.
※ If yes, pipe loads heavily, is causing leakage. If faucet body is unfixed, please contact shops or customer care department of Lixil Viet Nam Corporation for timely recovery.



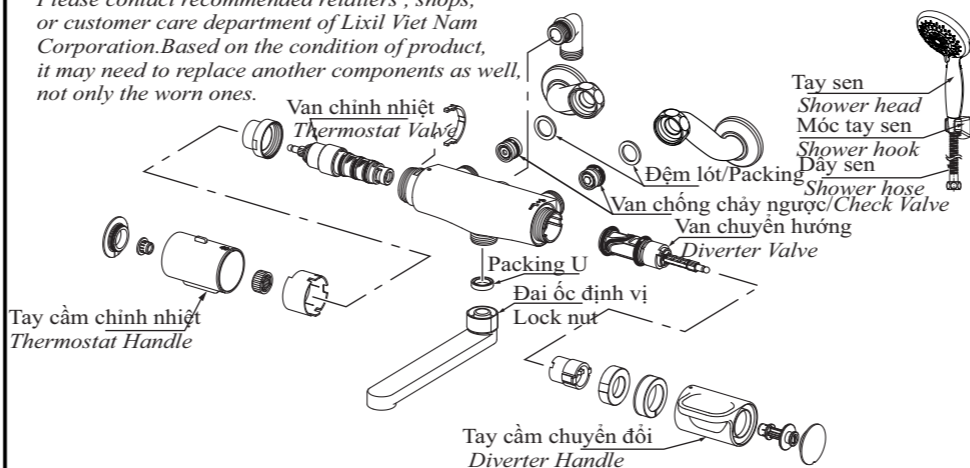
3. Xác nhận thao tác của tay cầm điều chỉnh nhiệt (1 lần/tháng) Confirm the operation of Thermostat Handle (once per month)

- Thỉnh thoảng hãy xác nhận tay cầm điều chỉnh nhiệt.
※ Nếu sử dụng tay cầm không xoay, vận trong thời gian dài thì có nguy cơ nước sẽ tồn lại ở các phần chức năng, gây ảnh hưởng đến tính năng điều chỉnh nhiệt độ.
- Confirm the operation of Thermostat Handle occasionally.
※ If not use Handle (turning) in the long time, water may remain at the functional parts and affect the temperature adjustment part..



4. Bảo dưỡng/Maintenance

- Nếu linh kiện bị mòn, hỏng sẽ gây rò rỉ nước nên cần phải thay thế. Một vài linh kiện dễ bị mài mòn (tùy theo sản phẩm mà sẽ khác nhau): van chống chảy ngược, tay cầm, tay sen ...Hãy liên hệ với các đại lý, cửa hàng được khuyến cáo hoặc trung tâm chăm sóc khách hàng của LIXIL Việt Nam. Tùy theo tình trạng sản phẩm mà cũng có trường hợp cần phải thay các linh kiện khác ngoài linh kiện bị ăn mòn.
If component wear or break down, leakage may occur. Need to be replaced. Some components are easily worn out (depend on product) such as: check valve, handle, shower head... Please contact recommended retailers, shops, or customer care department of Lixil Viet Nam Corporation. Based on the condition of product, it may need to replace another components as well, not only the worn ones.



5. Khi phát sinh sự cố/ Incident and maintenance

| Vấn đề Problem | Vị trí kiểm tra Check position | Nội dung Content | Thực hiện Action |
|--|-----------------------------------|--|---|
| Lưu lượng, dòng chảy Low water flux | Miệng phun Aerator | Kiểm tra xem có tạp chất bẩn hay không Check if there is impurity or not | Loại bỏ tất cả tạp chất Remove all impurity |
| | Van cấp nước Supply valve | Kiểm tra xem van cấp nước đã mở hết cỡ hay không? Check if the supply valve is maximum opened or not? | Mở hết cỡ van cấp nước Open supply valve fully |
| Rò rỉ Leakage | Van điều khiển Cartridge valve | Kiểm tra xem van điều khiển có vấn đề hay không? Check if the cartridge is good or not? | Siết chặt lại van điều khiển Tighten the cartridge |
| | Đường kết nối Connection | Kiểm tra xem đường kết nối có vòng đệm hay không? Check if there's washer in connector pipe or not? | Thêm vòng đệm Add the washer |
| Lệch nhiệt độ Deviant temperature | Van cấp nước Supply valve | Kiểm tra xem van cấp nước đã mở hết cỡ hay không? Check if the supply valve is maximum opened or not? | Mở hết cỡ van cấp nước Open supply valve fully |
| | Ống cấp nước Supply valve | Kiểm tra xem ống cấp nước lạnh, nóng đã kết nối chưa? Check if the cold/hot water supply is connected or not? | Kết nối với ống cấp nước lạnh, nóng Connect with cold/hot water supply |
| Tay cầm chỉnh nhiệt độ Temperature controlling handle | | Tay cầm chỉnh nhiệt độ không lắp đặt để kết nối Temperature controlling handle may be not connected | Tham khảo hướng dẫn điều chỉnh nhiệt độ Refer to temperature controlling guide |

E. Quý khách hàng lưu ý (Please customer notes)

TRUNG TÂM DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG VÀ HỖ TRỢ KỸ THUẬT
(Customer service and technical support center)

Quay số miễn phí: 1800-6633 để được tư vấn miễn phí
Thông tin tham khảo xin mời tìm hiểu trên trang Web của INAX tại thị trường Việt Nam.
WWW.INAX.COM.VN
(Please call free number: 1800-6633 to get free advisory
Please visit the website of INAX in Viet Nam market for more informations:
WWW.INAX.COM.VN)